

Ìwé Timotiu Kìn-ín-ní

¹ Paulu, aposteli Kristi Jesu gégé bí àṣẹ Ọlọrun Olùgbàlà wa, àti Jesu Kristi ìrètí wa,

² Sí Timotiu ọmọ mi nínú ìgbàgbọ:

Oore-ọfẹ, àánú àti àlàáfíà láti ọdọ Ọlọrun Baba àti Jesu Kristi Olúwa wa.

Ìkìlọ̀ lòdì sí olùkọ̀ni èké ti òfin

³ Bí mo ṣe rọ̀ yìn nígbà tí mò ń lọ sí Makedonia, ẹ̀ dúró ní Efesu, kí ẹ̀ lè dá àwọn ènìyàn kan lẹ̀kun láti má ṣe kọ̀ ni ní èkọ̀ èké mọ̀ ⁴ kí wọn má sì ṣe fìyèsí àwọn ìtàn asán, àti ìtàn ìran aláìlòpin. Irú èyí máa ń mú iyàn jìjà wá dípò iṣẹ̀ ìrìjù Ọlọrun èyí tí í ṣe ti ìgbàgbọ̀. ⁵ Ète àṣẹ̀ nàà ni ìfẹ̀ ti ń jáde wá láti inú ọkàn mímọ̀ àti ẹ̀rí ọkàn rere àti ìgbàgbọ̀ àìṣètàn. ⁶ Àwọn ẹ̀lòmíràn tí yapa kúrò tí wọn sì yà sá pá kan sí ọ̀rọ̀ asán. ⁷ Wọn ń fẹ̀ ṣe olùkọ̀ òfin; ọ̀ye ohun tí wọn ń wí kò yé wọn tàbí ti ohun tí wọn ń fi ìgboyà tẹ̀numọ̀.

⁸ Ṣùgbọ̀n àwa mọ̀ pé òfin dára, bí ènìyàn bá lò ó dárádára. ⁹ Bí a ti mọ̀ pé, a kò ṣe òfin fún olódodo, bí kò ṣe fún àwọn aláìwà-bí-Ọlọrun àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀, fún àwọn aláìmọ̀ àti àwọn ẹ̀lẹ̀gàn, fún àwọn tí ń pa baba àti àwọn tí ń pa iyá wọn àti àwọn apàniyàn, ¹⁰ fún àwọn àgbèrè, fún àwọn aláyída, fún àwọn onísòwò-ẹ̀rú, fún àwọn èké, fún àwọn abúra èké, àti bí ohun mìíràn bá wà tí ó lòdì sí èkọ̀ tí ó yè kooro. ¹¹ Gégé bí ìyìnre ti ògo Ọlọrun olùbùkún, tí a fi sí ìtọ̀jú mi.

Oore-ọfẹ Olúwa sí Paulu

¹² Mo dúpẹ lẹwọ ẹni tí ó fún mi ní agbára, àní Kristi Jesu Olúwa wa, nítorí tí ó kà mí sí olóòtító ní yíyànmí sí iṣẹ rẹ. ¹³ Bí mo tilẹ jẹ asọrọ-òdì sí Ọlọrun rí, àti onínúnbíni àti ikà èniyàn, sùgbón mo rí àánú gbà, nítorí tí mo ẹ é nínú àìmọ àti àìgbàgbọ. ¹⁴ Oore-ọfẹ Olúwa wa sì pọ rékojá pẹlú ìgbàgbọ àti ifẹ, tí n ẹ nínú Kristi Jesu.

¹⁵ Òtító ni ọrọ náà, ó sì yẹ fún itẹwọgbà, pé Jesu Kristi wá sí ayé láti gba ẹlẹṣẹ là; nínú àwọn ẹni tí èmi jẹ búburú jùlọ. ¹⁶ Sùgbón nítorí ẹyí ni mo ẹ rí àánú gbà, pé lára mi, bí olóri ẹlẹṣẹ ni kí Jesu Kristi fi gbogbo ipamọra rẹ hàn bí àpeṣere fún àwọn tí yòò gbà á gbọ sí iyè àinípẹkun ikeyìn. ¹⁷ Njẹ fún ọba ayérayé, àidíbàjẹ, àìrí, Ọlọrun kan soṣo, ni ọlá àti ògo wà fún láéláé. Àmín.

¹⁸ Àṣẹ yíi ni mo pa fún ọ, Timotiu ọmọ mi, gégé bí isọtélé wọnyí tó ó ti ẹáájú nípa rẹ, pé nípasẹ wọn kí iwọ lè máa ja ljà rere; ¹⁹ máa ní ìgbàgbọ àti ẹrí ọkàn rere. Ẹyí ti àwọn mìíràn ti mú kúrò lódò wọn tí wọn sì rí ọkàn ìgbàgbọ wọn. ²⁰ Nínú àwọn ẹni tí Himeneu àti Aleksanderu wà; àwọn tí mo ti fi lé Satani lẹwọ, kí a lè kọ wọn kí wọn má sọrọ-òdì mọ.

2

Àwọn ẹkọ lóri isìn

¹ Nítorí náà mo gbà yín níyànjú ẹáájú ohun gbogbo, pé kí a máa bèbẹ, kí a máa gbàdúra, kí a máa sịpẹ, àti kí a máa dúpẹ nítorí gbogbo èniyàn. ² Fún àwọn ọba, àti gbogbo àwọn tí ó wà ni ipò àṣẹ, kí a lè máa lo ayé wa ní àlàáfíà àti ìdákẹ jẹẹ pẹlú nínú gbogbo iwà-bí-Ọlọrun àti iwà mímọ. ³ Nítorí

onìjǎgídíjǎgan, tàbí olójúkòkòrò, bí kò ɛ onísùúrù, kí ó má jẹ onìjǎ, tàbí olùfẹ owó. ⁴ Ẹni tí ó káwọ ilé ara rẹ gírígírí, tí ó mú àwọn ọmọ rẹ tẹríba pẹlú iwà àgbà gbogbo. ⁵ Sùgbón bí ẹniyàn kò bá mọ bí a ti n ɛ ikáwọ ilé ara rẹ, òun ó ha tí ɛ lè tójú ijo Olọrun? ⁶ Kí ó má jẹ ẹni tuntun tí ó ɛ ẹ̀sẹ̀ gbàgbọ, kí ó má ba à gbéraga, a sì ɛ subú sínú ẹbi ẹ̀sù. ⁷ Ó sì yẹ kí ó ni ẹrì rere pẹlú lódò àwọn tí n bẹ lóde; kí ó má ba à bọ sínú ẹgàn àti sínú idèkùn ẹ̀sù.

⁸ Bẹẹ gégẹ ni ó yẹ fún àwọn Díákónì láti ní iwà àgbà, kí wọn máa jẹ ẹlenu méjì, kí wọn máa fi ara wọn fún wàinì púpọ, kí wọn má jẹ olójúkòkòrò. ⁹ Kí wọn máa di ohun ìjìnlẹ̀ ìgbàgbọ́ mú pẹlú ọkàn funfun. ¹⁰ Kí a kọkọ wádì àwọn wònyí dájú pẹlú; nígbà náà ni kí a jẹ kí wọn ó ɛ ɛ ẹ̀sẹ̀ díákónì, bí wọn bá jẹ aláilégàn.

¹¹ Bẹẹ gégẹ ni ó yẹ fún àwọn obìnrin láti ní iwà àgbà, kí wọn má jẹ asọrọ ẹni lẹyìn bí kò ɛ aláirékojá, olóótító ní ohun gbogbo.

¹² Kí àwọn díákónì jẹ ọkọ obìnrin kan, kí wọn káwọ àwọn ọmọ àti ilé ara wọn dárádára. ¹³ Nítorí àwọn tí ó lo ipò díákónì dárádára ra ipò rere fún ara wọn, àti ìgboyà púpọ́ nínú ìgbàgbọ́ tí n bẹ nínú Kristi Jesu.

¹⁴ Iwé nńkan wònyí ni mo kọ sí ọ, mo sì n retí àti tọ ọ wá ní lólóló. ¹⁵ Sùgbón bí mo bá pé, kí iwọ lè mọ bí ó ti yẹ fún àwọn ẹniyàn láti máa hùwà nínú ilé Olọrun, tí í ɛ ijo Olọrun aláàyè, ọwọn àti ìpilẹ̀ ọ́tító. ¹⁶ Láìṣiyèméjì, títóbi ní ohun ìjìnlẹ̀ iwà-bí-Olọrun:

ẹni tí a fihàn nínú ara,
 tí a dá láre nínú Ẹmí,
 ti àwọn àngẹli rí,

tí a wàásù rẹ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
 tí a gbàgbọ̀ nínú ayé,
 tí a sì gbà sókè sínú ògo.

4

Àwọn ẹ̀kọ́ fun Timotiu

¹ Nísinsin yìí, èmi n tẹ̀numọ́ ọ pé ní ìgbà ìkẹ̀yìn àwọn m̀ìràn yóò kúrò nínú ìgbàgbọ̀, wọn yóò máa fiyèsí àwọn ẹ̀mí tí n tannijẹ, àti ẹ̀kọ́ àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù.

² Nípa àgàbàgebè àwọn tí n sèké, àwọn tí ọ̀kàn tìkára wọn dàbí ẹ̀yí tí a fi irin gbígbóná jó. ³ Àwọn tí n dánilẹ̀kun láti gbéyàwó tiwọn si n pàṣe láti ka èèwọ̀ oúnjẹ ti Ọ̀lọrun ti dá fún itẹ̀wọ̀gbà pẹ̀lú ọ̀pẹ̀ àwọn onígbàgbọ̀ àti àwọn ti ó mọ̀ ọ̀títọ́. ⁴ Nítorí gbogbo ohun ti Ọ̀lọrun dá ni ó dára, kò sí ọ̀kàn tí ó yẹ kí a kọ̀, bí a bá fi ọ̀pẹ̀ gbà á. ⁵ Nítorí tí a fi ọ̀rọ̀ Ọ̀lọrun àti àdúrà yà sí mímọ̀.

⁶ Bí iwọ̀ bá n rán àwọn ará létí ǹnkan wònyí, iwọ̀ ó jẹ̀ iránṣẹ̀ rere ti Kristi Jesu, tí a fi ọ̀rọ̀ ìgbàgbọ̀ àti ẹ̀kọ́ rere bọ̀, ẹ̀yí ti iwọ̀ ti n tẹ̀lé. ⁷ Şùgbọ̀n kọ ọ̀rọ̀ asán àti itàn àwọn àgbà obinrin, si máa tọ ara rẹ̀ sí iwà-bí-Ọ̀lọrun. ⁸ Nítorí şíṣe eré-ìdáráyá ni èrè fún ohun diẹ̀, şùgbọ̀n iwà-bí-Ọ̀lọrun ni èrè fún ohun gbogbo, ó ní ilé́rì ti ìgbé ayé isinsin yìí àti ti ẹ̀yí tí n bọ̀. ⁹ Ọ̀títọ́ ni ọ̀rọ̀ náà, ó si yẹ fún itẹ̀wọ̀gbà gbogbo. ¹⁰ Nítorí fún ẹ̀yí ni àwa n şe láálàá tí a sì n jìjìkadi, nítorí àwa ní irètí nínú Ọ̀lọrun aláàyè, ẹnì tí í şe Olùgbàlà gbogbo èniyàn, pẹ̀lúpẹ̀lú ti àwọn ti ó gbàgbọ̀.

¹¹ Ǹnkan wònyí ni kí ó máa paláṣe kí ó máa kọ̀ni.

¹² Má şe jẹ̀ kí ẹnìkẹ̀ni gan ìgbà èwe rẹ; şùgbọ̀n kì iwọ̀ jẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ fún àwọn tí ó gbàgbọ̀, nínú ọ̀rọ̀, nínú iwà híhù, nínú ifẹ̀, nínú ẹ̀mí, nínú ìgbàgbọ̀, nínú

ìwà mímọ. ¹³ Títí èmi ó fi dé, máa fiyèsí kíkàwé àti ìgbàníyànjú àti ìkòni. ¹⁴ Má ẹ àìnání èbùn tí n bẹ lára ẹ, èyí tí a fi fún ọ nípa ìṣòtẹlẹ pẹlú ìgbọwólé àwọn alàgbà.

¹⁵ Máa fiyèsí ǹnkan wònyí; fi ara ẹ fún wọn pátápátá; kí ìlọsíwájú ẹ lè hàn gbangba fún gbogbo èniyàn. ¹⁶ Máa ẹ ìtọjú ará ẹ àti èkọ ẹ; máa dúró láiyẹsẹ nínú ǹnkan wònyí; nítorí ní ẹ́sẹ èyí, ìwọ ó gba ara ẹ àti tí àwọn ti ǹ gbọ ọrọ ẹ là.

5

Ìmọ̀ràn nípa àwọn opó, àwọn alàgbà àti àwọn ẹrú

¹ Má ẹ bá àgbàlagbà ọkùnrin wí, ẹ̀gbọn kí ó máa gbà á níyànjú bí i baba; àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin bí arákùnrin. ² Àwọn àgbàlagbà obìnrin bí iyá; àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin bí arábìnrin nínú ìwà mímọ.

³ Bọ̀wọ̀ fún àwọn opó ti í ẹ opó nítòótọ. ⁴ Ẹ̀gbọn bí opó kan bá ni ọ̀mọ̀ tàbí ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀, jẹ kí wọn kọ̀kọ̀ kọ̀ bí a ti ǹ ẹ ìtọjú ilé àwọn tìkára wọn, kí wọn sì san oore àwọn obí wọn padà; nítorí pé èyí ni ó ẹ ìtẹ̀wọ̀gbà níwájú Ọlórún. ⁵ Njẹ ẹni ti í ẹ opó nítòótọ, ti ó ẹ ọ̀n nìkan, a máa gbẹ̀kẹ̀lé Ọlórún, a sì máa dúró nínú èbẹ̀ àti nínú àdúrà lọ̀sàn àti lóru. ⁶ Ẹ̀gbọn ẹni tí ó bá fi ara ẹ fún ayé jíjẹ, ó kú nígbà tí ó wà láààyè. ⁷ Ǹnkan wònyí ni kí wọn máa paláse, kí wọn lè wà láilégàn. ⁸ Ẹ̀gbọn bí ẹnikẹni kò bá pèsè fún àwọn tirẹ, pàápàá fún àwọn ará ilé rẹ, ó ti sẹ ìgbàgbọ, ó burú ju aláìgbàgbọ lọ.

⁹ Kọ orúkọ ẹni tí kò bá dín ni ọ̀gọta ọ̀dún sílẹ̀ bí opó, léyìn ti ó ti jẹ aya ọ̀kọ kan. ¹⁰ Ẹni ti a jẹrìí rẹ fún ịṣẹ rere; bí ẹni ti ó ti tọ ọ̀mọ̀ dàgbà, ti ó ǹ ẹ ìtọjú

àlejò, tí ó sì n wẹ esẹ àwọn ènìyàn mímọ, tí ó ti ran àwọn olùpónjù lẹwọ, tí ó sì n lépa isẹ rere gbogbo.

¹¹ Sùgbón ma ẹ kọ orúkọ àwọn opó tí kò dàgbà; nítorí pé nígbà tiwọn bá ti ẹ ifékúfẹẹ lòdì sí Kristi, wọn á tún fẹ láti gbéyàwó. ¹² Wọn á di ẹlẹbi, nítorí tí wọn ti kọ igbàgbọ wọn isáájú sílẹ. ¹³ Àti pẹlú wọn n kọ láti ẹ ọlẹ, láti máa kiri láti ilédélé, kí í ẹ ọlẹ nìkan, sùgbón onísokúso àti olófóófó pẹlú, wọn a máa sọ ohun tí kò yẹ. ¹⁴ Nítorí náà, mo fẹ kí àwọn opó tí kò dàgbà máa gbéyàwó, kí wọn máa bímọ, kí wọn máa ẹ alábojútó ilé, kí wọn má ẹ fi ààyè sílẹ rára fún ọtá náà láti sọrọ ẹgàn. ¹⁵ Nítorí àwọn mìíràn ti yípadà kúrò sí ẹyìn Satani.

¹⁶ Bí ọkùnrin tàbí obìnrin kan tí ó gbàgbọ bá ní àwọn opó, kí ó máa ràn wọn lẹwọ, kí a má sì di ẹrù lé ijọ, kí wọn lè máa ran àwọn tí í ẹ opó nítòótó lẹwọ.

¹⁷ Àwọn alàgbà tí ó ẹ àkóso dárádára ni kí a kà yẹ sí olá ilọpo méjì, pẹlúpẹlú àwọn tí ó ẹ làálàà ni ọrọ àti ni kíkọni. ¹⁸ Nítorí tí Ìwé Mímọ wí pé, “Ìwọ kò gbodọ di màlúù tí n tẹ ọkà lẹnu,” àti pé, “Ọyà alágbàse tọ sí i.” ¹⁹ Má ẹ gba ẹsùn sí alàgbà kan, bí kò ẹ láti ẹnu ẹlẹrìí méjì mẹta. ²⁰ Bá àwọn tí ó ẹ wí níwájú gbogbo ènìyàn, kí àwọn iyókù pẹlú bà á lè bẹrù. ²¹ Mo pàṣe fún ọ níwájú Ọlórùn, àti Kristi Jesu, àti àwọn angẹli àyànfẹ kí ìwọ máa ẹ̀sàkíyèsí ǹnkan wònyí, láíṣe ọjúsàájú, láti fi ẹgbẹ ẹ ohunkóhun.

²² Má ẹ fi ikánjù gbe ọwọ lé ẹnikẹni, bẹẹ ni kí ó má sì ẹ jẹ alábápín nínú ẹṣẹ àwọn ẹlòmíràn, pa ara

re mọ ní iwà mímọ.

²³ Ma ẹe máa mu omi nìkan, ẹ̀gbọ̀n máa lo wáìní diẹ nítorí inú re, àti nítorí àìlera ìgbàkúgbà.

²⁴ Ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ẹ̀lòmíràn a máa hàn gbangba, a máa lọ sáájú sí ìdájọ́; tí àwọn ẹ̀lòmíràn pẹ̀lú a sì máa tẹ̀lé wọn. ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ gẹ́gẹ́ pẹ̀lú ni iṣẹ́ rere wa máa n hàn gbangba; bí wọn kò tilẹ̀ tí i hàn, wọn kò lè fi ara sin tíí.

6

Àwọn ẹ̀rú

¹ Jẹ́ kí gbogbo àwọn tí i ẹ̀ ẹ̀rú lábẹ̀ ìsìn rú máa ka àwọn olówó tí ó ni wọn yẹ sí olá gbogbo, kí a má bà á sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ Ọ̀lọ̀run àti ẹ̀kọ́ rẹ̀. ² Àwọn tí ó ní ògá onígbàgbọ́, kí wọn má ẹ̀e sàìbọ̀wọ́ fún wọn nítorí tí wọn jẹ́ arákùnrin; ẹ̀gbọ̀n kí wọn túbọ́ máa sin wọn, nítorí àwọn tí í ẹ̀e alábápín iṣẹ́ rere wọn jẹ́ onígbàgbọ́ àti olùfẹ́.

Ìfẹ́ owó

Nnkan wọ̀nyí ni kí ó máa kọ́ ni, kí o sì máa fi gbani níyànjú. ³ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá n kọ̀ni ní ẹ̀kọ́ m̀íràn, tí kò sì gba ọ̀rọ́ tí ó yẹ kooro, tí Jesu Kristi Olúwa wa, àti ẹ̀kọ́ tí ó bá iwà-bí-Ọ̀lọ̀run mu, ⁴ Ó gbéraga, kò mò nnkan kan, bí kò ẹ̀e ìyànjú àti ìjà nípa ọ̀rọ́ ẹ̀yí tí ó n mú ìlara, ìjà, ọ̀rọ́ búburú wá, ⁵ àti ọ̀rọ́ àríyànjìyàn àwọn ènìyàn ọ̀lọ̀kàn èèrì tí kò sí òtítọ́ nínú wọn, tiwọn ẹ̀e bí ọ̀nà sí èrè ni iwà-bí-Ọ̀lọ̀run; yera lódò irú àwọn wọ̀nyí.

⁶ Ẹ̀gbọ̀n iwà-bí-Ọ̀lọ̀run pẹ̀lú itẹ̀lọ̀rùn èrè nílá ni. ⁷ Nítorí a kò mú ohun kan wá sí ayé, bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì lè mu ohunkóhun jáde lọ. ⁸ Bí a sì ni oúnjẹ̀ àti aṣọ́, iwọ̀nyí yẹ́ kí ó tẹ̀ wa lórùn. ⁹ Ẹ̀gbọ̀n àwọn tí n fẹ́ di ọ̀lórò a máa bọ́ sínú ìdánwò àti ìdẹ̀kùn, àti sínú

òmùgò ìfékúfẹẹ púpọ tí í pa ni lára, irú èyí tí ó máa n ri ènìyàn sínú ìparun àti ègbé. ¹⁰ Nítorí ìfẹ owó ni gbòngbò ohun búburú gbogbo; èyí tí àwọn mìíràn n lépa tí a sì mú wọn sìnà kúrò nínú ìgbàgbọ, wọn sì fi ọpọ ìbànújẹ gún ara wọn lókò.

Orọ̀ yànjú fún Timotiu

¹¹ Şùgbón ìwọ ènìyàn Ọlórùn, sá fún nńkan wọnyí; kí ó sì máa lépa òdodo, iwà-bí-Ọlórùn, ìgbàgbọ, ìfẹ sùúrù, iwà tútù. ¹² Máa ja ìjà rere ti ìgbàgbọ, di iyè ànìpẹkun mú nínú èyí tí a pè ọ sí, ti ìwọ sì şe ìjẹwọ rere níwájú ẹlẹrìí púpọ. ¹³ Mo pàşẹ fún ọ níwájú Ọlórùn, tí n sọ ohun gbogbo di ààyè, àti níwájú Jesu Kristi, ẹnì tí ó jẹrìí níwájú Pọntiu Pilatu, ¹⁴ kí ìwọ pa àşẹ wọnyí mọ ní àlábàwọn, ní àlẹgàn, tí tí di ìfarahàn Olúwa wa Jesu Kristi. ¹⁵ Èyí ti yòò fihàn ní ìgbà tirẹ, Ẹni tí í şe Olùbùkún àti Alágbára kan şoşo náà, ọba àwọn ọba, àti Olúwa àwọn Olúwa. ¹⁶ Ẹnikan şoşo tí ó jẹ àkú, tí n gbé inú ìmọlẹ tí a kò lè súnmọ, ẹnì tí ènìyàn kan kò rí rí, tí a kò sì lè rí: ẹnì tí ọlá àti agbára tí tí láé n şe tirẹ. Àmín.

¹⁷ Kìlọ fún àwọn tí ó lórọ ní ayé ìsinsin yìí kí wọn ma şe gbéraga, bẹẹ ni kí wọn má şe gbékẹlẹ ọrọ àidánìlójú, bí kò şe lé Ọlórùn aláàyè, tí n fi ohun gbogbo fún wa lópólópọ láti lò; ¹⁸ kí wọn máa şoore, kí wọn máa pọ ní ìşẹ rere, kí wọn múra láti pín fún ni, kí wọn ni ẹmí ìbá kẹdùn; ¹⁹ kí wọn máa to ìşúra ìpilẹ rere jọ fún ara wọn dé ìgbà tí n bọ, kí wọn lè di iyè tòótọ mú.

²⁰ Timotiu, máa şọ ohun tí a fi sí ìkàwọ re, yà kúrò nínú ọrọ asán àti ìjyàn ohun tí a n fi èké pè

ni ìmọ; ²¹ èyí tí àwọn ẹlòmíràn jẹwọ rẹ tí wọn sì ẹ̀nà ìgbàgbọ.

Kí oore-ọfẹ wà pẹ̀lú rẹ.

**Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè
Yorùbá Ọde-Ọní
Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè
Yorùbá Ọde-Ọní (Bible)**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.™

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share – copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Sep 2023

de909672-7c71-5683-96dd-f0d21f08d35f